

	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für Mundpflegegeräte, die über einen Sicherheitstransformator mit dem Netz verbunden sind (IEC 335-2-52 : 1988, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-52 : 1991	DIN EN 60335 Teil 2-52
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0700 Teil 52
Safety of household and similar electrical appliances; Part 2: Particular requirements for oral hygiene appliances connected to the mains supply through a safety isolating transformer (IEC 335-2-52 : 1988, modified); German version EN 60335-2-52 : 1991 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues; Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils d'hygiène buccale raccordés au réseau par l'intermédiaire d'un transformateur de sécurité (CEI 335-2-52 : 1988, modifiée); Version allemande de la EN 60335-2-52 : 1991 Die Europäische Norm EN 60335-2-52:1991 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Diese Norm (VDE-Bestimmung) gilt ab 1. Juni 1993 in Verbindung mit DIN VDE 0700 Teil 1/11.90 und DIN VDE 0700 Teil 1 A6/12.91 (jedoch nur bis einschließlich Änderung 6 zu EN 60335-1:1988). Die Festlegungen dieser Norm waren im Kurzverfahren nach DIN 820 Teil 4 veröffentlicht worden. Für Mundpflegegeräte, die über einen Sicherheitstransformator mit dem Netz verbunden sind, die vor dem 01. 03. 1993 DIN 57 700 Teil 223/VDE 0700 Teil 223/12.84 in Verbindung mit DIN VDE 0700 Teil 1/02.81 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, dürfen die Festlegungen dieser ersetzten Normen für die Fertigung bis zum 01. 03. 1998 noch weiter angewendet werden. Fortsetzung Seite 2 und 6 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das Unterkomitee 511.11 „Motorische Kleingeräte“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE).

Diese Norm enthält den Text der IEC 335-2-52 : 1988 mit gemeinsamen CENELEC-Abänderungen.

Die gemeinsamen CENELEC-Abänderungen sind am Rand mit einer senkrechten Linie gekennzeichnet.

EN 60335-1:1988, im Normtext einfach „Teil 1“ genannt, entspricht DIN VDE 0700 Teil 1/11.90.

Die Änderungen A2, A5 und A6 zu Teil 1 entsprechen DIN VDE 0700 Teil 1 A6/12.91.

Zu EN 60335-2-20 siehe DIN VDE 0700 Teil 20

Zu HD 395.1 siehe DIN VDE 0750 Teil 1

Zitierte Normen

– in der Deutschen Fassung:

Siehe Vorwort

– in nationalen Zusätzen:

DIN VDE 0700 Teil 1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke; Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 335-1 (1976), 2. Auflage (1983), modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1: 1988
DIN VDE 0700 Teil 1 A6	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke; Teil 1: Allgemeine Anforderungen (Änderungen 4, 5 und 6 zur IEC 335-1 (1976), (1984, 1986 und 1988, modifiziert)); Deutsche Fassungen EN 60335-1 A2 : 1988, A5 : 1989, A6 : 1989 und A51: 1991
DIN VDE 0700 Teil 20	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke; Teil 2: Besondere Anforderungen für batteriegespeiste Zahnbürsten und ihre Lade- und Batterieteile (IEC 335-2-20 : 1984, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-20 : 1989
DIN VDE 0750 Teil 1	Medizinische elektrische Geräte; Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit; Identisch mit IEC 601-1, 2. Ausgabe, 1988; Deutsche Fassung EN 60601-1:1990

Frühere Ausgaben

DIN 57 700 Teil 223/VDE 0700 Teil 223: 12.84

VDE 0730 Teil 2 ZE/05.76

Änderungen

Gegenüber DIN 57 700 Teil 223/VDE 0700 Teil 223/12.84 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

a) IEC 335-2-52, 1. Ausgabe (1988), übernommen.

b) EN 60 335-2-52 eingearbeitet.

Internationale Patentklassifikation

A 61 C 17/02

A 61 C 17/22

A 61 H 13/00

H 05 K 7/00

G 01 R 31/02

H 02 H

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60335-2-52

Januar 1991

DK 64.06-83 : 646.73 : 687.972 : 614.8

Deskriptoren: Elektrische Geräte für den Hausgebrauch; Zahnbürsten; Sicherheitsanforderung; Schutz gegen elektrischen Schlag; Schutz gegen Brandgefahr; Schutz gegen mechanische Gefahr

Deutsche Fassung

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke**

Teil 2: Besondere Anforderungen für Mundpflegegeräte, die über einen Sicherheits-
transformator mit dem Netz verbunden sind
(IEC 335-2-52 : 1987, modifiziert)

Safety of household and similar electrical
appliances
Part 2: Particular requirements for oral
hygiene appliances connected to the mains
supply through a safety isolating
transformer
(IEC 335-2-52 : 1988, modified)

Sécurité des appareils électrodomestiques
et analogues
Deuxième partie: Règles particulières
pour les appareils d'hygiène buccale
raccordés au réseau par l'intermédiaire
d'un transformateur de sécurité
(CEI 335-2-52 : 1988, modifiée)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 11. Juni 1990 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in die Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel